

Congrès en juillet 1984, a recommandé en décembre au secrétaire américain de l'Intérieur un plan qui limiterait l'irrigation du bassin du Missouri et reporterait celle de la Baie d'Hudson. Le gouvernement du Canada a indiqué aux États-Unis que, s'il était approuvé et mis en œuvre, ce plan réglerait essentiellement le problème, qui était depuis longtemps en suspens.

En ce qui concerne la rivière Niagara, les États-Unis semblent se diriger vers des mesures plus favorables au Canada, qui demandait un nettoyage urgent et efficace des lieux d'élimination de déchets toxiques situés sur la rive américaine.

L'achèvement et la ratification du Traité sur le saumon du Pacifique, dont les négociations avaient duré plus de 15 ans, ont considérablement marqué l'évolution des relations bilatérales dans le domaine des pêches.

Le ministère a mené toute une gamme d'activités universitaires, culturelles et d'information aux États-Unis pour mieux faire connaître et apprécier le Canada. Il appuie toujours des programmes d'études canadiennes à un certain nombre d'universités. L'intérêt manifesté par les universitaires et les étudiants américains à l'égard du Canada n'a cessé de grandir, comme en témoignaient le nombre, la diversité et la qualité des demandes présentées dans le cadre de divers programmes de bourse. En mettant sur pied plusieurs programmes et services, le ministère cherche à stimuler l'intérêt que portent les Américains aux artistes canadiens et aux œuvres artistiques du Canada.

Environ 70 millions de Canadiens et d'Américains traversent chaque année la plus longue frontière non protégée du monde, presque sans formalité à remplir. Toutefois, certains Canadiens, surtout ceux qui y cherchent un emploi temporaire, éprouvent des difficultés à se faire admettre aux États-Unis. Le ministère a poursuivi ses consultations et ses négociations avec les États-Unis, en vue d'aider ces personnes.

L'approche du gouvernement à l'égard des relations avec les États-Unis est surtout marquée par un sentiment de confiance et une volonté réelle de profiter au maximum des occasions susceptibles d'avantager les deux pays. S'il est normal qu'il y ait des différences, « le climat qui a prévalu à Québec » favorise une plus grande coopération et des consultations plus étroites entre ces deux pays amis et alliés.

## Indicateurs économiques Canada-États-Unis

(année civile)

### I. Échanges commerciaux du Canada

	Avec tous les pays		Avec les États-Unis	
	Exportations	Importations	Exportations	Importations
	(en milliards de \$ CAN)			
1980	76,2	69,3	48,2	48,5
1981	83,8	79,5	55,5	54,5
1982	84,5	67,9	57,7	47,9
1983	90,6	75,6	66	54,1
1984	112,5	95,8	85,1	68,5

### II. Taux de variation (en pourcentage)

	Avec tous les pays		Avec les États-Unis	
	Exportations	Importations	Exportations	Importations
1980	+ 16	+ 10,2	+ 8,2	+ 6,7
1981	+ 10	+ 14,7	+ 15,2	+ 12,2
1982	+ 0,9	- 14,6	+ 4	- 12,2
1983	+ 7,2	+ 11,3	+ 14,4	+ 12,9
1984	+ 24,2	+ 26,7	+ 28,9	+ 26,6

### III. Pourcentage de répartition des exportations et des importations en 1984

Exportations du Canada	
Vers : États-Unis	75,6
Japon	5
CEE	6,3
Importations du Canada	
Depuis : États-Unis	71,5
Japon	6
CEE	8,6

### IV. Principales exportations canadiennes vers les États-Unis

1. Véhicules et pièces automobiles
2. Pétrole brut
3. Papier journal
4. Gaz naturel
5. Produits chimiques et fertilisants
6. Résineux de construction
7. Pâte de bois
8. Métaux précieux et alliages
9. Fer et acier
10. Machines industrielles